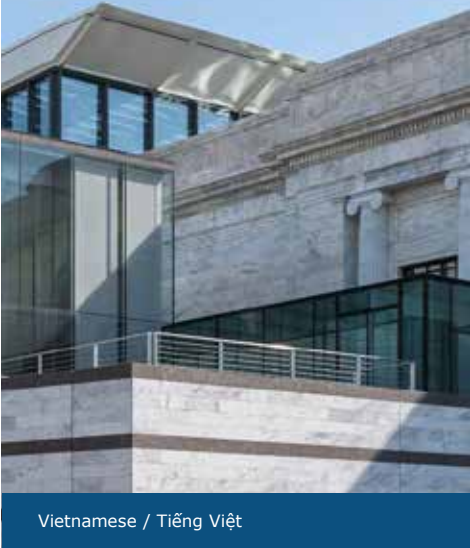




Bản Đồ



Vietnamese / Tiếng Việt

Translated by Hien Nguyen



Kính Chào Quý Khách

Đăng Kí Thành Viên

Trở thành một phần của viện bảo tàng để góp phần ủng hộ những cuộc triển lãm đồng thời tận hưởng những lợi ích tuyệt vời.

Thành viên sẽ được miễn vé vào những buổi triển lãm đặc biệt và giá ưu đãi tại bãi đỗ xe, cửa hàng lưu niệm và nhà hàng.

Cửa Hàng Lưu Niệm

Đây là nơi cung cấp những sản phẩm đa dạng mang tính nghệ thuật cao mà quý khách có thể mua tại viện bảo tàng cũng như online. Giờ hoạt động cùng với viện bảo tàng.

Cùng chúng tôi bảo tồn di sản mỹ thuật cho thế hệ tương lai - quý khách vui lòng không chạm vào các tác phẩm trưng bày.

Tại sao như thế? Dầu và vết nhờn từ da tay của quý khách có thể gây ra những thiệt hại đáng kể cho các tác phẩm qua thời gian. Giữ gìn những tuyệt tác này cho con em chúng ta qua việc cảm nhận cái đẹp bằng tâm hồn cùng thị giác và thính giác - nhưng không phải bằng xúc giác! Chân thành cảm ơn quý khách.

www.ClevelandArt.org
11150 East Boulevard, Cleveland, OH 44106
216-421-7340, 888-CMA-0033

Dịch Vụ Dành Cho Khách Tham Quan

Giờ mở cửa

Thứ ba, thứ năm, thứ bảy, chủ nhật
10:00 a.m.-5:00 p.m.

Thứ tư, thứ sáu
10:00 a.m.-9:00 p.m.

Thứ hai đóng cửa, trừ ngày Martin Luther King Jr. mở cửa từ 10:00 a.m.-5:00 p.m.

Đóng cửa vào các ngày 1 tháng 1, July 4, lễ Tạ Ơn, và ngày 25 tháng 12

Tour tham quan

Phục vụ quý khách mỗi ngày. Xin liên hệ bàn thông tin tại Đại sảnh.

Tour tham quan dành cho khách khiếm thị

cần đăng kí trước tại access@clevelandart.org.

Trung Tâm Bán Vé

Miễn phí vé vào cổng cho tất cả khách tham quan viện bảo tàng. Chỉ một số buổi triển lãm đặc biệt, trình diễn nghệ thuật, phim ảnh, và chương trình giáo dục cần mua vé để tham dự.

Thư viện Ingalls

Thứ ba - thứ sáu
10:00 a.m. - 5:00 p.m.
Liên hệ: 216-707-2530

Ứng dụng ArtLens

Tài ứng dụng ArtLens (bảng iOS hoặc Android) giúp quý khách định vị trong viện bảo tàng và tìm hiểu thêm về các tác phẩm nghệ thuật. Xin liên hệ bàn hỏi đáp tại phòng trưng bày ArtLens khi quý khách cần hỗ trợ việc tải ứng dụng hoặc thuê dụng cụ hướng dẫn.

Provenance Café

Thứ ba, thứ năm, thứ bảy, chủ nhật
10:00 a.m.-4:30 p.m.

Thứ tư, thứ sáu
10:00 a.m.-8:00 p.m.

Nhà hàng Provenance

Chủ nhật
11:00 a.m.-3:00 p.m.

Lounge
11:00 a.m.-4:30 p.m.

Thứ ba, thứ năm, thứ bảy
11:30 a.m.-2:00 p.m.

Lounge
11:30 a.m. - 3:00 p.m.

Thứ tư, thứ sáu
11:30 a.m.-2:00 p.m. và 5:00 - 8:00 p.m.

Lounge
11:30 a.m.-8:30 p.m.

Nhà vệ sinh và trạm nước uống

Được đặt ở nhiều nơi trong viện bảo tàng. Vị trí cụ thể được hướng dẫn qua bản đồ.

Đồ thất lạc

Đồ thất lạc sẽ được đem đến quầy giữ áo khoác hành lang phía bắc (tầng 1). Xin quý khách kiên hệ số 216-707-2275 khi lạc mất đồ.

Thang máy tiện dụng

Được đặt xung quanh viện bảo tàng đảm bảo cho việc đi lại của quý khách được dễ dàng.

Xe đẩy dành cho người lớn và trẻ em

Số lượng có hạn tại quầy giữ áo khoác hành lang phía bắc (tầng 1).

Xe đẩy được hân hạnh tài trợ bởi Invacare.



Tư trang

Xin kí gửi giò, ba-lô, cặp sách 13 x 17 x 6 in hoặc lớn hơn, dù và các vật dụng cồng kềnh khác. Viện bảo tàng được quyền quyết định tư trang nào cần được kí gửi. Ba-lô, giò đeo sau lưng không được phép đem vào bảo tàng.

ATM

Máy ATM tại hành lang phía bắc và khuôn viên chính nhận các thẻ thông dụng. Máy thu một lượng phí nhỏ mỗi lần sử dụng.

Bãi đỗ xe

Trà tiền theo giờ. Xin liên hệ trung tâm bán vé để biết thêm chi tiết, có giá ưu đãi cho thành viên.

Hỗ trợ đi lại

Xin liên hệ bàn thông tin gần cửa ra vào để biết thêm chi tiết.

Đồ ăn uống không được phép đem vào phòng trưng bày.

CMA cấm hút thuốc.

Thức ăn bên ngoài không được phép đem vào bảo tàng.

Chụp ảnh không sử dụng flash

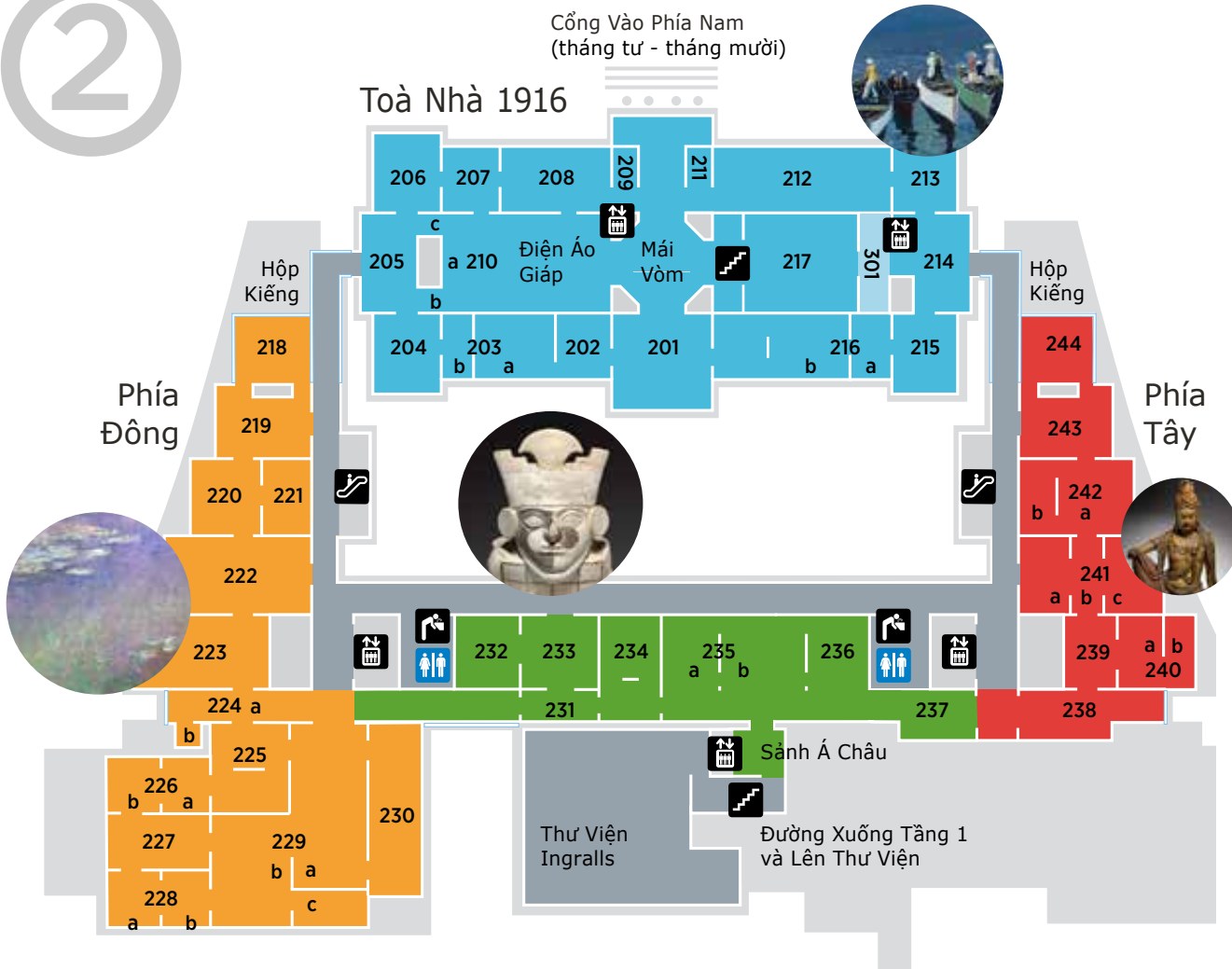
được cho phép tại những phòng trưng bày tác phẩm dài hạn. KHÔNG được chụp các tác phẩm nghệ thuật đang được cho mượn, bị hạn chế bản quyền, hoặc tác phẩm trưng bày tại những phòng triển lãm có mua vé. KHÔNG được phép sử dụng tripod, monopod, gậy selfie, và máy quay phim.

2

Nam Quan

Cổng Vào Phía Nam
(tháng tư - tháng mười)

Toà Nhà 1916



PHÍA ĐÔNG

224a, 229 Mỹ Thuật Đương Đại

224b Phòng Chiếu Video

218-221, 223, 225-226 Mỹ Thuật Hiện Đại

222 Trường Phái Ấn Tượng

227 Trường Phái Biểu Hiện Trừu Tượng

228 Phòng Trưng Bày Cleveland

230 Nhiếp Ảnh Nghệ Thuật



PHÍA BẮC

231 Mỹ Thuật Thổ Dân Bắc Mỹ

232-233 Mỹ Thuật Châu Mỹ Cổ Đại

234 Vải Dệt

235-236 Mỹ Thuật Nhật Bản và Hàn Quốc

237 Mỹ Thuật Himalaya



PHÍA TÂY

238-241 Mỹ Thuật Trung Hoa

242-244 Mỹ Thuật Ấn Độ và Đông Nam Á



PHÍA NAM

200 Mái Vòm

201-202 Trường Phái Tân Cổ Điển

203 Mỹ Thuật Anh Quốc

204-208 Mỹ Thuật Hoa Kỳ

209 Werke von Louis Comfort Tiffany

210 Điện Áo Giáp

211 Werke von Peter Carl Fabergé

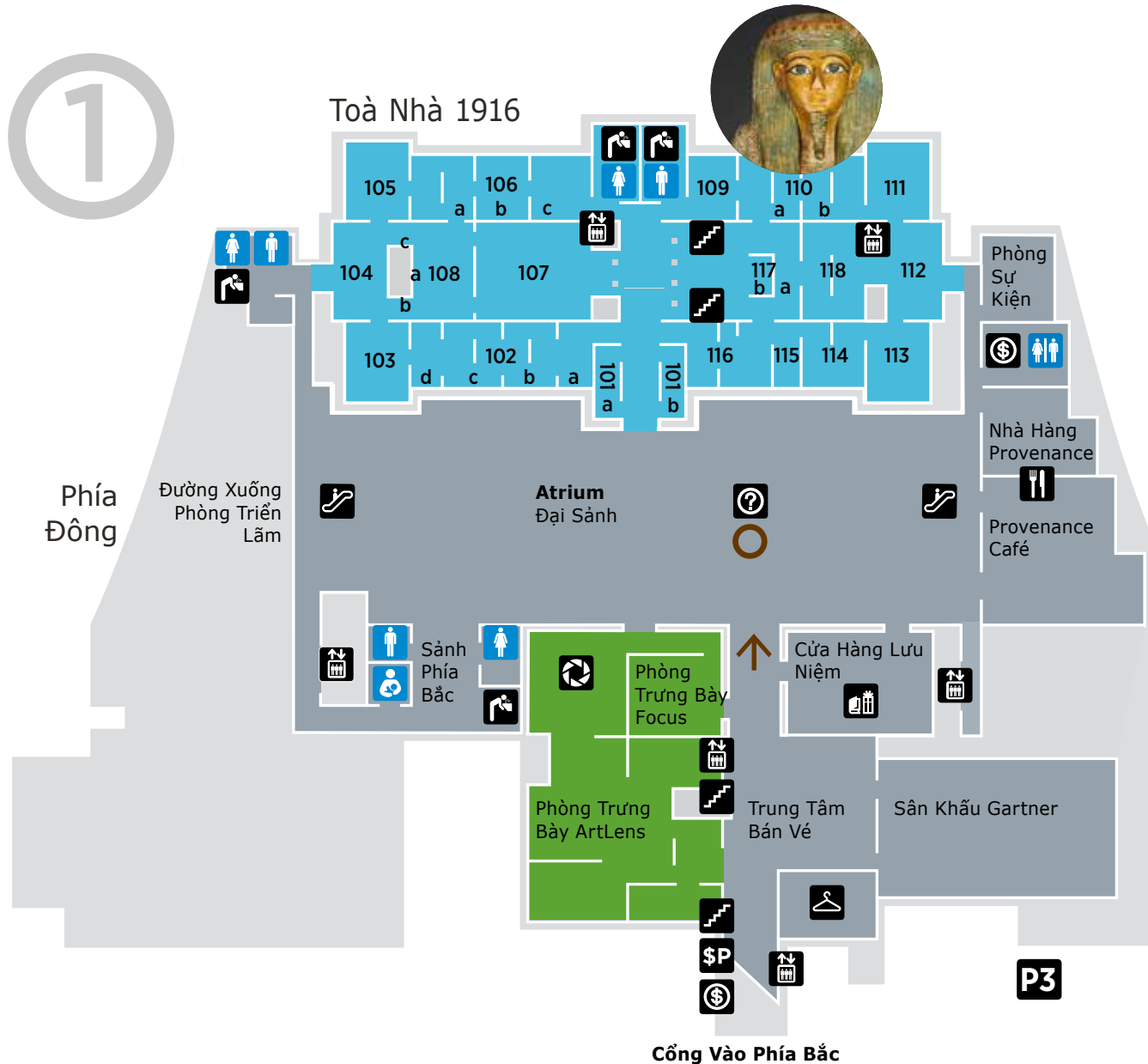
212, 214-215, 217 Trường Phái Baroque

213 Mỹ Thuật Hà Lan

216 Baroque Thời Kỳ Cuối

301 Bộ Sưu Tập Nội Thất

1



PHÍA NAM

- 100** Sảnh 1916
- 101** Bộ Sưu Tập Tranh Vẽ và In Ấn
- 102-103** Mỹ Thuật Cổ Đại Miền Đông, Hy Lạp, và La Mã
- 104-105** Mỹ Thuật Cơ Đốc Giáo và Đế Quốc La Mã
- 106** Mỹ Thuật Trung Cổ
- 107** Ai Cập Cổ Đại
- 108** Mỹ Thuật Phi Châu

109-111

- Trung Cổ Thời Kỳ Cuối
- 112** Bắc Phục Hưng
- 113** Thảm Thêu Pháp và Bản Thảo Vàng
- 114** Tranh Sơn Dầu Đức và Mỹ Thuật Trang Trí Pháp
- 115** Thảm Thêu và Bản Thảo Việt Tay
- 116** Mỹ Thuật Hồi Giáo
- 117** Phục Hưng Ý Thời Kỳ Đầu
- 118** Phục Hưng Ý



PHÍA BẮC

- Phòng Trưng Bày ArtLens**
Mỹ Thuật Kỹ Thuật Số
- Phòng Trưng Bày Focus**
Triển Lãm Bộ Sưu Tập Mới



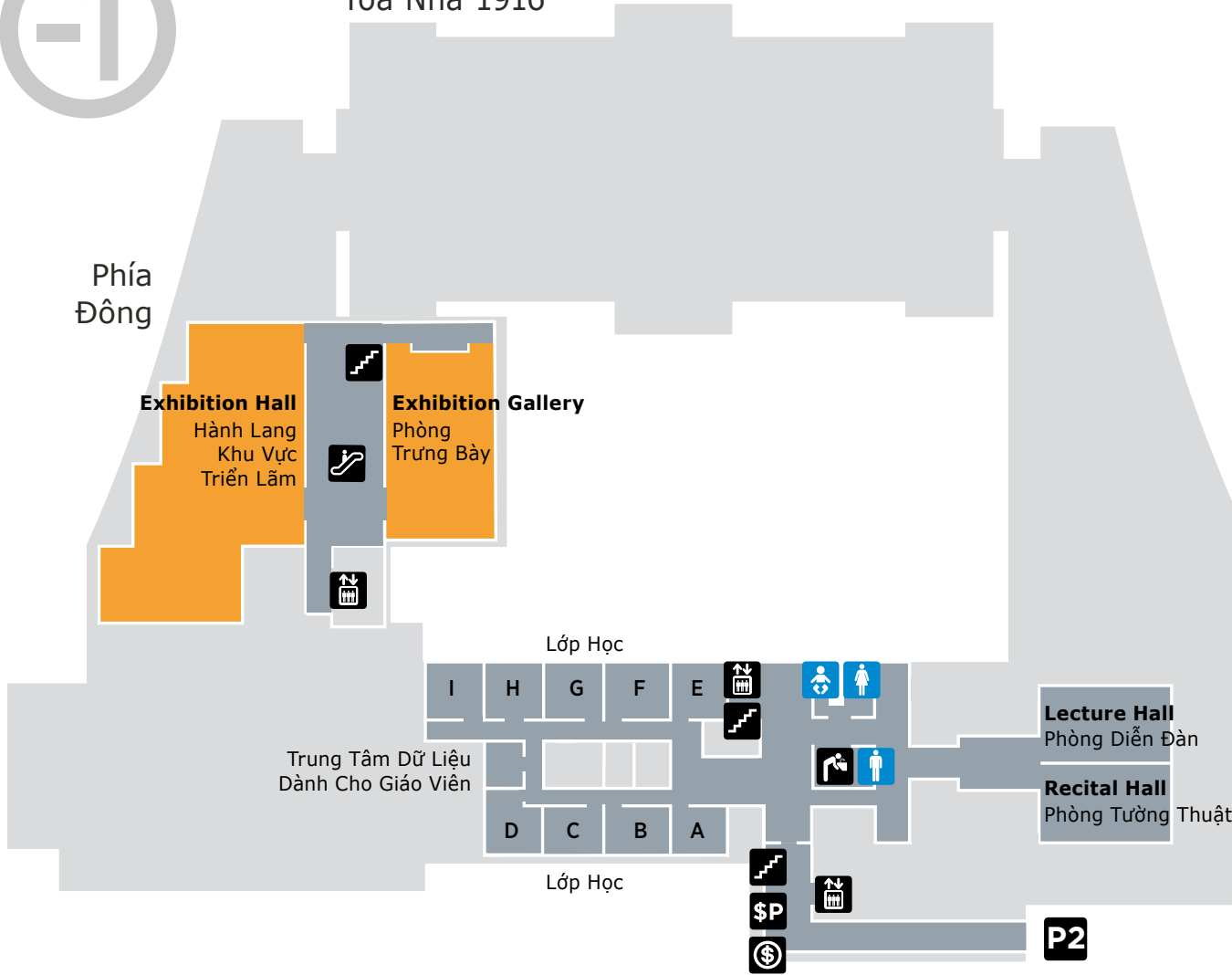
www.ClevelandArt.org
11150 East Boulevard, Cleveland, OH 44106
216-421-7340, 888-CMA-0033

Vietnamese / Tiếng Việt



Toà Nhà 1916

Phía Đông



Kí Hiệu

- Trạm trả tiền đỗ xe
- ATM (tiền mặt)
- Nhà hàng và Café
- Quầy gửi áo khoác
- Trạm nước uống
- Thang máy
- Thang cuốn
- Thang bộ
- Trạm thông tin
- Cửa hàng lưu niệm
- Bãi đỗ xe
- Nhà vệ sinh
- Nhà vệ sinh gia đình
- Phòng y tá
- Bàn hướng dẫn & mượn dụng cụ tham quan
- Điểm khởi hành Tour tham quan



www.ClevelandArt.org
 11150 East Boulevard, Cleveland, OH 44106
 216-421-7340, 888-CMA-0033